BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience

ISSN: 2068-0473 | e-ISSN: 2067-3957

Covered in: Web of Science (WOS); PubMed.gov; IndexCopernicus; The Linguist List; Google Academic; Ulrichs; getCITED; Genamics JournalSeek; J-Gate; SHERPA/ROMEO; Dayang Journal System; Public Knowledge Project; BIUM; NewJour; ArticleReach Direct; Link+; CSB; CiteSeerX; Socolar; KVK; WorldCat; CrossRef; Ideas RePeC; Econpapers; Socionet.

2022, Volume 13, Issue 2, pages: 371-381 | https://doi.org/10.18662/brain/13.2/348

Submitted: January 19th, 2022 | Accepted for publication: February 23rd, 2022

Virtual Reality as an **Artistic Space in the Context of Musical** Art

Maryna PETRENKO¹, Ivan ZABOLOTNYI², Tetiana MARTYNIUK³ Anatolii MARTYNIUK⁴. Olena TKACHENKO⁵, Dmytro YEFIMOV⁶

- ¹ Sumy State Pedagogical University named after A. S. Makarenko, Ukraine, mariina.petrenko@gmail.com
- ² State Pedagogical University named after A. S. Makarenko, Ukraine, zabolotnyi@meta.ua
- ³ Hryhorii Skovoroda University in Pereiaslav, Ukraine, tatyana5081964@gmail.com, ORCID iD: https://orcid.org/0000-0001-5236-5990
- ⁴ Hryhorii Skovoroda University in Pereiaslav, Ukraine, anatolij23111953@gmail.com, ORCID iD: https://orcid.org/0000-0000-0003-2553-8598
- ⁵ Hryhorii Skovoroda University in Pereiaslav, Ukraine, helenmuzik28@gmail.com
- Horlivka Institute for Foreign Languages of State Higher Educational Institution "Donbas State Pedagogical University", Ukraine, jaster19911@gmail.com, ORCID iD: https://orcid.org/0000-0001-6317-5287

Abstract: The article highlights the modern view of musical art in the context of the development of information and communication technologies, which form the perception of art in the context of virtual interpretation. The relevance of the study is based on the prerequisites of the modern development of information and innovation society. There is a need for the perception of information in the context of virtual space in the context of the twentieth century. This trend changes approaches to human activities in different spheres of life, including artistic.

This article shows the basic principles of virtual reality formation in the context of creating a space for the manifestation of musical art. The basic principles of perception of new artistic media in virtualization and digitalization are defined, and aspects of musical art reproduction are analyzed. This study shows the transformation of real life into virtual simple, which contributes to the spatio-temporal thinking of man and interprets the cultural achievements of human activity throughout the historical development.

The article presents theoretical and methodological approaches to the analysis of musical art. The reflexion of the temporal phenomenon of cultural stratification and in-depth analysis of modern digital transformation in the context of virtual space formation is defined. Music discourse is analyzed in the context of cultural dynamics in the direction of the virtual world creation.

The methods of analysis and synthesis, the research method and the method of discourse analysis were applied to study the virtualization of the musical environment. This study provided a basis for reflecting the effectiveness of the virtual environment for music art.

Keywords: Media, socio-cultural values, innovativeness, informatization, transformation of space, digitalization of music.

How to cite: Petrenko, M., Zabolotnyi, I., Martyniuk, T., Martyniuk, A., Tkachenko, O., & Yefimov, D. (2022). Virtual Reality as an Artistic Space in the Context of Musical Art. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(2), https://doi.org/10.18662/brain/13.2/348

1. Introduction

Art space forms human socio-cultural values, reflecting the spiritual heritage of mankind throughout the evolutionary and civilizational process. Musical art is a unique phenomenon, it forms the emotional intelligence of the individual, which most fully reflects the spiritual world of man. The newest era reflects the achievements of mankind in the context of cultural development and forms new approaches to the interpretation of art. Informatization and digitalization prompts people to a new view of art, to the search for a new interpretation, formed in a new style reflection of reality through the artistic context in the perspective of an innovative technological approach.

Postmodernism - the style direction of contemporary art reflects the ironic human perception of the real world, which is not ideal, losing the values acquired in previous eras (Komogorova et al., 2021; Nerubasska & Maksymchuk, 2020; Nerubasska et al., 2020; Sheremet et al., 2019). The global digital space has defined a similar environment for music, blurring the boundaries between varieties, genres, or styles of musical art. The corresponding trend gives rise to new challenges for the artistic society of a new temporal dimension and prompts the determination of ways to regulate the artistic space.

Therefore, the topic for the study was chosen, which shows the representation of the virtual space of music art in order to identify new approaches to the transformation of music art in the digital space. This approach to the analysis of innovations of artistic space in the context of the formation of virtuality to display musical interpretation is relevant and interesting to study, because the virtual dimension of musical art can be a prospect for further study in the context of human progress.

The purpose of this article is to explore virtual reality as an artistic space for music.

2. Theoretical and methodological approaches to the study of the formation of the artistic space of music art

Musical art contributes to the formation of human values throughout the development of history, the formation of its cultural level. The space of art is a phenomenal concept that characterizes the integral system of functioning and interaction of different aspects of creative activity in the process of the emergence of catharsis as an emotion triggered by the aesthetic manifestation of art. This reflection of art is a manifestation of socio-cultural value impact on human life.

The artistic space of musical creativity is formed as the interaction of real human communication in the musical interpretation in certain genres and styles, which is reflected in a certain model of human activity. The space is reflected by the creative approach of the artist as a central character for the creation of artistic musical space. Artistic space is formed by the creative person of his own hand.

The space is man-made, as it is shaped by the creative personality using artistic elements to compose the musical artistic environment. The central character of the creation of musical artistic space is the author of artistic projects, because he reflects his perception and vision of social development. Thus, in musical art, the activity of the composer is decisive, because it represents his artistic worldview and constitutes the content of authorship on the demonstration of musical manifestations in society, as well as the ability to implement the author's projects and approaches.

The contemporary author displays his perception of art as the basis for communication with the viewer or listener. At the same time, the peculiarity of musical art is the combination of different ways of mastering the environment and communication in the process of communication, in particular through visualization or moving perception of reality.

Communicativity - the sign of space in the reproduction of musical art creates a spatial and temporal environment for music as a phenomenal formation of socio-cultural values. On the basis of this approach the perception about the worldview concept of the art historical aspect of the culture of the modern era is formed.

Artistic space is the content of the artist's creative activity, which is formed as a manifestation of self-expression. Art has certain attributes that help in self-expression. The language of musical art is a universal manifestation for expression both in the context of communication, transmission of information, expression of feelings and emotions. Musical speech as a manifestation of the various functions of musical art is an exponent of the various means of musical art and forms a specific space for music-making.

At different times, musical art has its own characteristics in the context of certain style features of the era, as well as the manifestation of individual style. Modern individual style is characterized by a certain interpretation of music from past eras, that is, "paraphrasing" the music of the past expresses a modern individual approach. The postmodern aspect characterizes contemporary music as a manifestation of general trends in society, better than the interpretation of the author's.

Virtual Reality as an Artistic Space in the Context of Musical Art Maryna PETRENKO et al.

Thus, the history of the art of music goes back to antiquity, to the beginning of primitive society. Man strives for self-expression and to gain catharsis from life, which is why the art of music is so important. The space of musical art is the environment in which the process of creating, expressing, and interpreting music takes place. Artistic space is formed from the author's intent, to the complete reproduction of a piece of music in the context of the manifestation of the language of music and the development of a style both epochal and individual.

The procedure and technology of creating music is an important topic for many researchers, but not enough research is aimed at highlighting the context of musical space as a musical activity in order to achieve self-realization of personality, development of individual traits, as a manifestation of personality. Today music is predominantly analyzed in the context of discourse analysis, in the context of the social aspect by Bonfeld (2007), critical discourse analysis by Makarov (2003, p. 74) or the sociocognitive school of discourse analysis (Laclau, 1995).

The concept of artistic space as a manifestation of musical art emerged in the period of Antiquity. Such a problem was of interest to researchers of the ancient era, who believed that space is the content of being and the form of expression of music. Since the ancient period there has been a debate about the conceptual position of space. Some researchers argued that space is a separate independent substance, others believed that space is the interaction of material bodies. This approach contributes to the model of art in the context of the interaction of objects and their relationships.

One of the statements about the formation of space is defined by a mathematical interpretation. Thus, mathematics arranges space in the context of a representation of a set of points in certain relationships, expressed in geometric order. Such a representation is appropriate for formulating a representation for artistic space.

Researcher Zlotnyk (2018) forms the notion of space as a sign of social culture, which is structured by relevant social components interacting in the geographical and temporal field. Kolesnyk (2014) characterizes space as a set of structures of ethnic development formed due to interaction in the context of three attributes: ethno-national, territorial and socio-cultural. The psychological aspect of the formation of space is also an important paradigm of artistic interpretation. Thus, the musical space is formed as a figurative perception of the surrounding reality in a creative interpretation in the context of conscious representation and creation of the corresponding image, modeled and reproduced in the music.

Space reflects the results of human activity in different aspects. However, musical space is more abstract in the representation of the process of its creation, but, at the same time is compared to the social space, which combines different spheres of human activity. According to Davydovsky (2011), space combines social structural components manifested in the artistic space. Space is a display of different positions of objects.

Shved (2006) believes that the artistic world, as well as space is formed due to the interaction of differential components, interpreted in this case in music. Art is always formed in the spatial representation, in particular architecture and sculpture. Musical art is formed in representation as an interpretation in music and time.

Syuta (2008) formulates a statement in which he shares the view of the space and space of thought, reflecting thinking as a model of reality based on the perception of consciousness. Space cannot be reflected without semiosphere as a sign reflection, developed by Lotman (1998).

The structure of space as a set of structural units for displaying the activity of the author is the content of the study, forming a model of artistic space.

The world of contemporary art was revealed as a concept in the study of Samoylenko (2003). Another American philosopher and aesthetician Hackman (2004) analyzed the art world as an artistic space in the context of interaction of objects illustrating art space as a concept of reality reflection and human relations.

The world as a field of art is reflected in Shved's (2006) own research on analyzing the concept of sociology of art. The philosophical perspective of the analysis of the key concept of the research is connected with the dominance of the structural idea: the category of space is a unique and universal form, which serves to coordinate different kinds of objects and phenomena (Bern, 1992).

Space is a sustained representation of the world as regulating, coordinating, ordering musical representation and providing a framework for the realization of musical creativity in a conceptual process of representation and essence. Artistic space exists as a relative entity in the context of physical or conceptual representation in the context of a differential approach (Gygli et al., 2019). Researcher Howard Gardner (1983) identified varieties of space in music acoustic, sacred, mobile, and in a separate category he allocated the concept of "disappearing space".

Thus, the artistic space is a reflection of the representation of the world in the context of the combination and interpretation of musical creativity. The artistic space of musical art is formed under the influence of

the artist's activity and the perception of the musical work by the audience and listeners.

3. The study of virtual reality as artistic Space in the context of musical art

Globalization has embraced all the processes of public life and has defined the directions of artists' creative activities. Informatization of modern society has become the basis for the formation of a new innovative environment, accompanied by the effective use of information and communication technologies.

The artwork is the result of creative interpretation in the context of the dialogicity of the artist's inner world (Johnson & Skarphol, 2018). A work of art is created in the context of the relationship between the artist and the creative material, in the creative process the style features are formed, reflecting the perception of the author's surrounding reality and reflecting his vision of the world. One of the necessary conditions for the creation of the author is the communicative foundations necessary for the development of humanity, which are formed from the beginning of the historical era to the present as a process of increasing complexity: from simple communication to high-tech communications (Fairclough, 1992). Humanity evolves in the context of the evolution of communicative technologies. Therefore, in the process of historical development, communicative formats have been evidence of the evolution of cultural progress.

Different formats have been formed in the history of culture: mimetic, oral-verbal, written, printed, electronic, electronic network (Imel, 1998). The modern world is developing as an integration of different formats of communicative development into the electronic networked one. On the basis of this process a virtual world is formed, in which the processes of the real world are transformed and transformed into a new space with new qualitative features and characteristics. The virtual world is a computer environment that depicts network communication through the simulation of two-dimensional or graphic images. Virtualization is formed due to the use of information and communication technologies, the main function of which is efficiency, convenience and mobility in the representation of real trends in the development of society. However, real space is reformatted in virtual space and loses its former content and essence. That is, virtual space, reflecting the real world, changes the essence of the reflected event. Reality is displayed by means of visual signs in the virtual world or sounds.

The virtual world reflecting artistic space is quite common and at the same time complex. Virtual environment encourages the search for new realizations of real space, expands the possibilities and simultaneously forms a new interpretation of reflection of various spheres of human activity. Man reflects his activities in the virtual world with a 3-D character, virtualized, visualized and interactive. A person can self-actualize in new ways in the virtual world, so it becomes important for him (Meyer & Wodak, 2001). An important function of the virtual world is to find new approaches to social interaction, where the virtual character can realize different social roles and promote the creative initiative of reflecting one's potential.

The musical space reflects all the structural components of activities and institutional objects that create the conditions for creative self-realization. The globalization of society has become an opportunity for the development of musical art in a wide space, and informatization has entailed an expansion of the field for the popularization of musical art among a large number of people.

The virtual world facilitates the realization of its possibilities for many artists in different cultural areas, and especially in the musical field. Thus, in the real world, an artist can be a person who understands the technology of creating musical art, has the skills and abilities to play an instrument, can compose sounds, knows how to play different musical instruments, who can create a musical artwork (Rapp, 2009). Also an important condition is having a music recording studio and a place to present a piece of music and other institutions that are a necessary factor in the creation of music.

Virtual space changes the possibilities of creating a musical work of art. The main requirement of an artist is to have the inspiration to create an idea and to have the information and communication tools to create a piece of music. Virtual space creates the opportunity to realize its creative potential, the possibility of attracting a larger audience for the dissemination of their creativity, helps to unite people who are fans of a certain type of musical creativity and contributes to the formation of opportunities for communication relationships in the musical environment, the effective exchange of creativity and information in the musical space.

Music communication is a holistic system of interpretation of visualized, aural information in the context of temporal space as the context of musical art. A musical work of art is the result of the effective work of a composer, a performer, and a manager who collaborate to realize their individual talents, improve cultural development, and create an artistic space for society.

Virtual Reality as an Artistic Space in the Context of Musical Art Maryna PETRENKO et al.

The study of artistic space contributes to the formation of awareness of the possibility of influencing the creative process of music making and analysis of communicativeness in the context of musical discourse in the context of the functioning of musical space as a procedure of socio-cultural activity.

The virtual space of musical art becomes an opportunity to influence the impact on the inner world of the creative person and the impact on the emotional intelligence of the individual translates the creative experience through the interpretation of a musical work in the virtual world.

The virtual environment for musical art has been an opportunity to transform the real representation of creative musical intentions. Musical art is synthetic, that is, it combines temporal and spatial reflections of creativity (Smith & Schwartz, 1997). A piece of music is created by assembling sounds that are displayed in a specific sequence, are intended for an audience, and reproduce the artistic intent of the artist. Musical art accumulates communicative possibilities and becomes suitable for presentation in virtual space. The virtual world greatly enhances the physical world by incorporating additional computer technology into the creation of a piece of musical art, music video, or other work for an audience.

The virtual space of musical art is supplemented by expositions created with the help of computer technologies. Musical art greatly expands its aesthetic and spiritual functions, and creates modernist and innovative approaches to the presentation of musical creativity.

4. Conclusion

Research has been conducted on the transformation of reality into the virtual world. In particular, we analyzed the main theoretical and methodological approaches to the value of musical art in the context of cultural development. We highlighted the importance of the technology of music creation and representation of a musical work of art.

The main influences of information and innovative technologies on the development of musical creativity have been analyzed. The features of art in the context of modern creative manner reflecting the artists' perception of the world, their worldview approaches and ability to create with the use of information and communication technologies were determined.

The features of the virtual environment as the main space for the creation and reproduction of musical art were investigated. The effectiveness of virtual reflection of musical art as a manifestation of the modern approach to the development of society was determined. The virtualization

of real space in the context of artistic space is a relevant perspective for musical art.

The main approaches to the creation of musical art in the virtual environment were highlighted and the positive features of musical creativity were identified. The virtual environment expands the possibilities for the musical work, in particular in its representation. Thus, in virtual life it is possible to present one's work of art to the audience much more effectively.

The study determined that musical art in a real environment is difficult to interpret compared to the virtual, because virtualization adds the possibility of creating additional expositions that accompany the work of art. But there is also a negative manifestation of the interpretation of a musical work in virtual space - a decrease in the uniqueness of the work of art.

References

- Bern, E. (1992). *Igry, v kotoryye igrayut lyudi. Psikhologiya chelovecheskikh vzaimootnosheniy* [The Games People Play. Psychology of Human Relationships. Lenizdat. https://spbguga.ru/files/05-5-01-008.pdf
- Bonfeld, M. S. (2007). Semantika muzykal'noy rechi [Semantics of Musical Speech]. In M. G. Aranovsky (Ed.), *Muzyka kak forma intellektual'noy deyatel'nosti* [Music as a Form of Intellectual Activity] (pp. 82-141). Russian Academy of Sciences. https://www.booksite.ru/fulltext/semant/text.pdf
- Davydovsky, K. Y. (2011). Sotsiokul'turni vymiry mizhnarodnoho festyval'noho rukhu: za rezul'tatamy IV mizhnarodnoho muzychnoho festyvalyu «Virtuozy planety». [Sociocultural Dimensions of the International Festival Movement: Based on the Results of the Fifth International Music Festival "Virtuosos of the Planet".] *World Culture And International Relations*, 3(1), 94-100. https://www.culturology.academy/wp-content/uploads/KD3 Davydovskyi.pdf
- Fairclough, N. (1992). Language and Power (2nd ed.). Cambridge. https://www.felsemiotica.com/descargas/Fairclough-Norman-Critical-Discourse-Analysis.-The-Critical-Study-of-Language.pdf
- Gardner, H. (1983). Frames of mind: The theory of multiple intelligences. Basic Books.
- Gygli, S., Haelg, F., Potrafke, N., & Sturm, J. E. (2019). The KOF globalisation index-revisited. *The Review of International Organizations*, 14, 543-574. https://link.springer.com/content/pdf/10.1007/s11558-019-09344-2.pdf
- Hackman, J. R. (2004, June). *What Makes for a Great Team?*. Psychological Science Agenda. https://www.apa.org/science/about/psa/2004/06/hackman.aspx

- Imel, S. (1998). Transformative learning in adulthood. Office of Educational Research and Improvement. (ERIC Document Reproduction Service No. ED42326). https://www.academia.edu/25166095/Transformative Learning in Adult
 - https://www.academia.edu/25166095/Transformative Learning in Adult hood
- Johnson, M., & Skarphol, M. (2018). The effects of digital portfolios and flipgrid on student engagement and communication in a connected learning secondary visual arts classroom [Master Disertation of Arts in Education Research Papers]. St. Catherine University repository.

 https://sophia.stkate.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1270&context=mae
 d
- Kolesnyk, O. S. (2014). Kul'turolohichna hermenevtyka yak metodolohichna osnova doslidzhennya fenomena interpretatsiyi [Cultural hermeneutics as a methodological basis for the study of the paradox of interpretation]. Bulletin of the National Academy of Culture and Art Leaders, 4, 13-16. <a href="http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis-nbuv/cgiirbis-64.exe?121DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP-meta&C21COM=S&2S21P03=FILA=&2S21STR=vdakkkm-2014-4-5
- Komogorova, M., Maksymchuk, B., Bernatska, O., Lukianchuk, S., Gerasymova, I., Popova, O., Matviichuk, T., Solovyov, V., Kalashnik, N., Davydenko, H., Stoliarenko, O., Stoliarenko, O., & Maksymchuk, I. (2021). Pedagogical Consolidation of Pupil-Athletes Knowledge of Humanities. *Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala*, 13(1), 168-187. https://doi.org/10.18662/rrem/13.1/367
- Laclau, E. (1995). «Discourse». In R. Goodin, P. Pettit & T. Pogge (Eds.), *The Blackwell Companion to Contemporary Political Philosophy* (pp. 431-438). Oxford. https://eltalondeaquiles.pucp.edu.pe/wp-content/uploads/2016/04/Robert-E--Goodin-Philip-Pettit-Thomas-W--Pogge-A-Companion-to-Contemporary-Political-Philosophy-2-Volume-Set-Blackwell-Companions-to-Philosophy-2007.pdf
- Lotman, Y. M. (1998). K probleme prostranstvennoy semiotiki. Struktura khudozhestvennogo teksta. Semiotika kino i problemy kinoestetiki [To the problem of spatial semiotics. The Structure of the Artistic Text. Semiotics of Cinema and Problems of Film Aesthetics] (pp. 224-446). Iskusstvo. https://adview.ru/wp-content/uploads/2015/09/Yu_M_Lotman_Struktura_Teksta.pdf
- Makarov, M. L. (2003). *Osnovy teorii diskursa* [Foundations of the theory of discourse]. Gnosis. http://yanko.lib.ru/books/cultur/makarov-osnovu teorii diskursa-8l.pdf
- Meyer, M., & Wodak, R. (Eds.). (2001). Methods of critical discourse analysis. SAGE Publications.

- Nerubasska, A., & Maksymchuk, B. (2020). The Demarkation of Creativity, Talent and Genius in Humans: a Systemic Aspect. *Postmodern Openings*, 11(2), 240-255. https://doi.org/10.18662/po/11.2/172
- Nerubasska, A., Palshkov, K., & Maksymchuk, B. (2020). A Systemic Philosophical Analysis of the Contemporary Society and the Human: New Potential. *Postmodern Openings*, 11(4), 275-292. https://doi.org/10.18662/po/11.4/235
- Rapp, A. (2009, June 3). *Personal Space in Design of Feature*. Design Observer. http://designobserver.com/feature/personal-space/8597/
- Samoylenko, O. (2003). Kompozytsiynosemantychnyy analiz muzyky i yavyshche katarsysu [The Compositional and Semantic Analysis of Music and the Phenomenon of Catharsis]. *Materialy do ukrayins'koho mystetstvoznavstva* [Materials for Ukrainian Art History], (3), (pp. 88-93). http://irbis-nbuv/cgiirbis_64.exe?C21COM=2&I21DBN=ARD&P21DBN=ARD&Z21ID=&Image_file_name=DOC/2003/03soiasm.zip&IMAGE_FILE_DOWNLOAD=1
- Schved, M. (2006). Osoblyvosti spryynyattya suchasnoyi muzyky i sproby klasyfikatsiyi slukhats'koyi audytoriyi [Peculiarities of perception of modern music and the classification of the listening audience]. *Artistic Culture. Actual Problems: Scientific Bulletin*, (3), 211-220. <a href="http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgibin/irbis/nbuv/cgiirbis/64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21IDBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21IDB=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILA=&2_S21STR=khud_kult_2006_3_18
- Sheremet, M., Leniv, Z., Loboda, V., Maksymchuk, B. (2019). The development level of smart information criterion for specialists' readiness for inclusion implementation in education. *Information Technologies and Learning Tools*, 72(4), 273-285. https://journal.iitta.gov.ua/index.php/itlt/article/view/2561
- Smith, P. B., & Schwartz, S. H. (1997). Values. In J. W. Berry, M. H. Segall & C. Kagitcibasi (Eds.), *Handbook of CrossCultural Psychology*, vol. 3. (pp. 77-118). Allyn & Bacon. https://www.researchgate.net/publication/289252331 Values
- Syuta, B. (2008). Deyaki aspekty metodyky analizu suchasnoyi muzyky [Some Aspects of the Method of Analysis of Contemporary Musis]. *Chislo*, 4(24), 120-124. http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/43587/13-Syuta.pdf?sequence=1
- Zlotnyk, O. Y. (2018). Pertseptual'nyy prostir funktsionuvannya muzychnoho tvoru. Mystetstvoznavchi zapysky [Perceptual space of musical work functioning. Art History Notes]. A Collection of Scientific Works, 34, 61-66. Millennium. http://elib.nakkkim.edu.ua/bitstream/handle/123456789/2289/Zlotnykdisser.pdf?sequence=1&isAllowed=y